

Un chauffage central élégant  
alimenté par pellets.



FireWIN –  
le chauffage central directement  
dans votre salon.

# Chaleur dans toute sa perfection.

## Tradition

### Tradition familiale tournée vers l'avenir.

Ce qui a débuté en 1921 sous la direction d'Anton Windhager comme un petit atelier de fours et cuisinières, est aujourd'hui l'une des plus grandes et plus importantes entreprises dans le secteur du chauffage. WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG est restée aux mains de la famille qui la dirige avec succès dans la troisième génération déjà. Nous sommes particulièrement fiers de cette indépendance. Dans une période où règne la concentration, nous avons réussi à nous affirmer grâce à notre flexibilité, notre savoir-faire et notre esprit d'innovation. La satisfaction de nos clients et la perfection de nos produits restent notre priorité.

« La chaleur parfaite », telle est donc notre devise – autrefois tout comme aujourd'hui, et nous proposons à nos clients des solutions de chauffage individuelles et de grande qualité qui tiennent leurs promesses. Avec des garanties uniques en leur genre, les meilleurs matériaux et du travail de qualité dans la bonne tradition autrichienne, chaque chaudière WINDHAGER n'est pas seulement un générateur de chaleur mais un produit de valeur qui dure particulièrement longtemps.

Gernot et Werner Windhager

*Windhager Gernot W. Windhager*






# Sommaire.

	Page
Quand le design rencontre la technique. . . . .	4-5
Le chauffage central plus l'élégance. . . . .	6-7
Un plus dans votre qualité de vie. . . . .	8-9
A combiner en fonction de votre humeur. . . . .	10-11
Réponses aux questions les plus fréquentes. . . . .	12
L'amenée de pellets entièrement automatisée. . . . .	13
Un festival de technicité. . . . .	14-15





## Quand le design rencontre la technique.

Appréciez la magie du feu et laissez-vous choyer par une technologie avant-gardiste. Avec FireWIN, choisissez un chauffage central qui allie la modernité et un design des plus nobles.













## Le chauffage central plus l'élégance.

Avec FireWIN, un logement agréable prend une nouvelle dimension. Cachant une technique très sophistiquée, il apporte à votre intérieur tout le romantisme d'un agréable feu de cheminée. Grâce à sa forme élégante et à ses coloris harmonieux, il deviendra vite le point de mire de votre salon.

# Un plus dans votre qualité de vie.



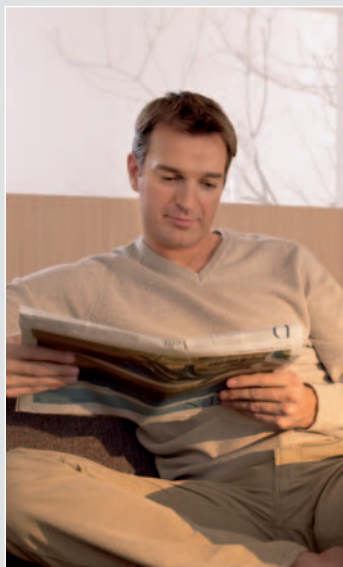
## ① A l'abri des p de l'environn

Les granulés de bois naturels, les premières qui se régénèrent facilement par rapport aux évolutions énergétiques écologiques qui soit. A la combus



## ② Le nettoyage se fait ou seul.

Le FireWIN est caractérisé par un grand confort d'utilisation et une manipulation très aisée. Les très longs intervalles de nettoyages (jusqu'à plusieurs mois) vous garantissent des frais d'entretien minimaux pour une sensation de chaleur inégalée.



## ③ Des frais de chauffage réduits.

Les pellets font partie des combustibles dont les prix sont les plus avantageux et les plus stables du marché. Le mode de fonctionnement modulant du FireWIN garantit en outre un rendement particulièrement économique. A seulement 30 % de sa puissance calorifique nominale, il fournit déjà l'énergie nécessaire pour le confort de votre foyer.

## Le mariage fon



## ④ Alimentation automatique des pellets.

Les pellets nécessaires sont transportés totalement automatiquement et sans poussière dans le compartiment de stockage à une fréquence variable définie par vos soins. La chaudière est ainsi toujours prête à l'emploi et peut fonctionner de manière totalement autonome en votre absence, par exemple si vous partez en vacances.





## écologiques et respectueux l'environnement.

Les pellets, sont des produits naturels fabriqués localement à partir de matières premières locales, ce qui garantit la sécurité de leur approvisionnement et une totale indépendance énergétique dans le monde. En outre, les pellets représentent l'un des combustibles les plus écologiques, ils ne dégagent pas plus de CO<sub>2</sub> que ce que les arbres absorbent pour leur croissance.

## Le parfait entre fonctionnalité et design.

Profitez de la chaleur pour le bien-être de tous vos sens. Avec le FireWIN, le confort et la qualité de vie sont prioritaires. Epargnez-vous du temps et des efforts grâce à la technologie innovante de ce chauffage avant-gardiste. Laissez-vous convaincre par les nombreux avantages du FireWIN pour bénéficier de cette sensation de chaleur unique!



### ⑥ Un rayonnement de chaleur maîtrisé.

Pendant que vous regardez danser les flammes à travers la grande vitre, le FireWIN produit de la chaleur et de l'eau chaude pour toute la maison. Pour que la chaleur produite puisse être exploitée au mieux, le FireWIN dispose de deux portes frontales. Une douce chaleur diffuse est ainsi assurée, tout en bénéficiant d'une exploitation optimale de l'énergie. Pendant la saison chaude, un écran pare-chaleur spécialement développé par WINDHAGER peut être mis en place. Il réduit alors au minimum la diffusion de chaleur.



© Silgmann Saunabau

### ⑤ La chaufferie devient superflue.

Comme tous les composants hydrauliques sont intégrés directement dans l'appareil, le FireWIN ne nécessite aucun local dédié. Vous pouvez utiliser cette pièce rendue disponible comme vous le voulez, par exemple pour un sauna ou comme atelier de loisirs.

# A combiner en fonction de votre humeur.

## Des solutions individuelles.

Quelles que soient les exigences que vous attendez d'un chauffage central moderne, il existe autant de variantes du FireWIN à votre disposition. Deux capacités de puissance et plusieurs niveaux de confort, de régulation et d'équipement vous permettront de choisir une solution de chauffage taillée sur mesure qui correspondra précisément à votre besoin personnel.

## Classes de confort.

	EXKLUSIV	PREMIUM	KLASSIK
Intervalle d'entretien	jusqu'à 4 mois*	jusqu'à 4 semaines*	jusqu'à 4 jours*
Nettoyage des surfaces d'échange	entièrement automatique	manuel	manuel
Compactage des cendres	entièrement automatique	sans	sans
Approvisionnement pellets	entièrement automatique	entièrement automatique	manuel

\*L'intervalle d'entretien effectif dépend du mode de fonctionnement et des pellets utilisés. Vous trouverez les détails dans le manuel d'utilisation.  
Pour une parfaite transparence de la vitre il est nécessaire de la nettoyer tous les jours.

## Adapté à tous les styles d'habitation.

Vous êtes un adepte des lignes pures et modernes ou vous préférez une atmosphère plutôt rustique et chaleureuse? Avec quatre associations de couleur différentes, le FireWIN offre une solution pour tous les goûts et tous les décors.



Couleur de base argent  
platine/Décor granit



Couleur de base beige  
quartz/Décor blanc perle



Couleur de base argent  
platine/Décor titane



Couleur de base argent  
platine/Décor grenat





## Des variantes hydrauliques flexibles.

La plupart des solutions de chauffage sont composées d'un circuit de chauffage pour les radiateurs ou le chauffage au sol, éventuellement avec production d'eau chaude. Pour tous ces besoins courants, les composants hydrauliques nécessaires peuvent être intégrés en fixe dans le FireWIN. Une chaufferie supplémentaire coûteuse n'est plus requise dans ces cas-là.

## Une solution système à tout moment grâce au FireWIN.

La conception au niveau système joue un très grand rôle chez WINDHAGER. Tous les composants et éléments uniques sont parfaitement adaptés les uns aux autres et garantissent ainsi une excellente rentabilité, un fonctionnement écologique et un grand confort. Autre point important : la sécurité. Seul WINDHAGER garantit pour ses systèmes une « garantie de fonctionnement » unique en son genre. Dans cette perspective, le FireWIN est conçu et fabriqué en plusieurs variantes pour fonctionner conjointement avec d'autres producteurs et consommateurs de chaleur.



# Réponses aux questions les plus fréquentes.



## Comment puis-je mettre en œuvre le FireWIN?

En tant que chaudière de chauffage central à part entière, le FireWIN prend en charge l'alimentation en chaleur et en eau chaude pour toute la maison. Il peut être installé dans n'importe quelle pièce et peut aussi être combiné avec d'autres sources de chaleur sans aucun problème. Le FireWIN travaille entièrement automatiquement, vous pouvez donc partir en vacances l'esprit tranquille, même sur de longues périodes.

## Puis-je continuer à utiliser le chauffage existant?

Bien sûr! Dans la plupart des cas, le FireWIN peut être intégré sans problème dans des systèmes de chauffage existants. Même une commutation automatique entre le FireWIN et une chaudière à bois existante, par exemple, est facilement possible.

## Dans quelles pièces puis-je installer le FireWIN?

Le FireWIN peut être posé dans n'importe quelle pièce. La seule condition est qu'il repose sur une surface non inflammable (par ex. une plaque de verre). Il n'est pas nécessaire de disposer d'une chaufferie pour le FireWIN.

## Où puis-je me renseigner sur les crédits d'impôts?

L'utilisation de supports d'énergie renouvelables comme les pellets peut éventuellement vous faire bénéficier de subventions auprès des autorités locales, régionales ou nationales. Renseignez-vous auprès de celles-ci sur les conditions respectives d'attribution de subventions.





Prix de l'Innovation 2004  
chapeauté par la provin-  
ce de Salzbourg et la  
chambre de commerce.



## Une amenée de pellets entièrement automatique.

Pour l'alimentation en pellets, WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG propose un système d'amenée entièrement automatique, breveté au niveau européen, qui transporte délicatement les pellets par flux d'air.



### Avantages de ce système unique en son genre:

- Fiabilité optimale grâce à 3 postes de soutirage (sondes d'aspiration) séparés dans le silo.
- Emplacement du silo indépendant de la chaufferie.
- Système ne nécessitant pas d'entretien.
- Pièces mobiles et conducteurs électriques non requis dans le silo.
- Contrôles de fonctionnement entièrement automatiques:
  - «Rinçage»: si les pellets ne sont pas aspirés en raison d'une obstruction, l'unité de commutation pivote de 180° et la sonde d'aspiration est ainsi «rincée» – cela signifie que le départ et le retour sont alors permutés.
  - «Soupape d'inversion»: si, malgré le rinçage, aucun pellet n'est aspiré, le système bascule automatiquement sur la prochaine sonde, et le fonctionnement se poursuit sans encombre.

Ce système unique en son genre s'adapte parfaitement aux situations de stockage les plus diverses:

Silo en acier



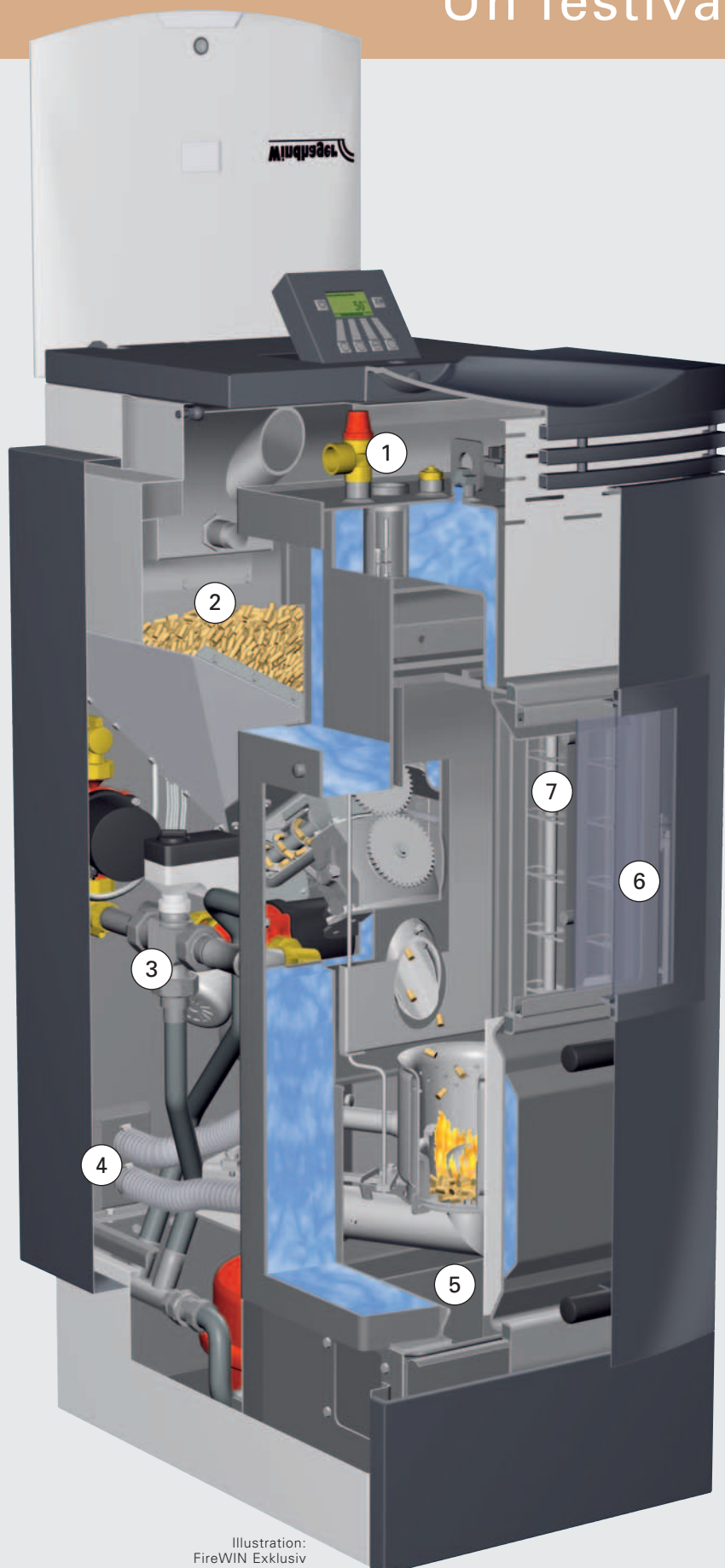
Silo en toile



Réservoir enterré



# Un festival de technicité.



- 1 Éléments de sécurité intégrés:
  - soupape de sécurité
  - manomètre
- 2 Amenée de pellets entièrement automatisée
- 3 Composants hydrauliques intégrés:
  - pompe de circulation d'eau
  - vase d'expansion de 12 litres
  - vanne mélangeuse motorisée
  - pompe de remplissage d'eau du circuit
- 4 Contrôle d'entrée d'air extérieur
- 5 Compactage automatique des cendres
- 6 Double porte frontale avec cloison pare-feu
- 7 Nettoyage automatique des échangeurs de chaleur



Prix de l'innovation «  
Energie Genie 2006 »  
du ministère de l'environnement Autrichien

Prix de l'Innovation 2006  
chapeauté par la province  
de Salzbourg et la chambre  
de commerce.

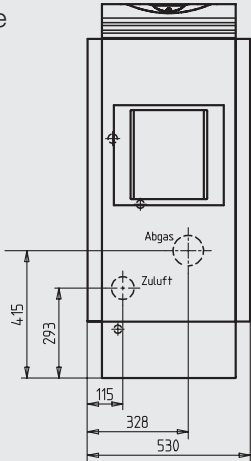


Illustration:  
FireWIN Exklusiv

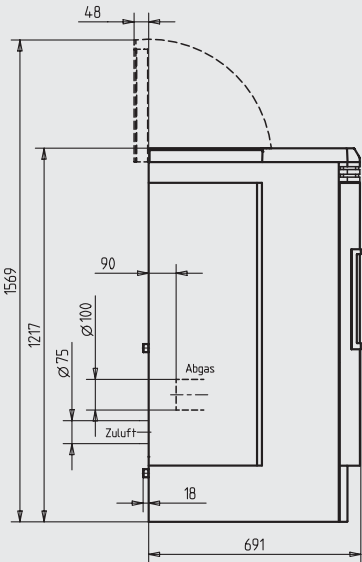




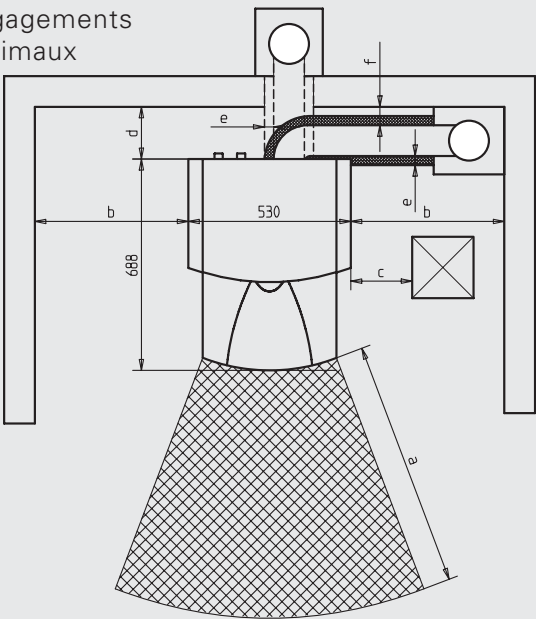
Vue de face



Vue latérale



Dégagements minimaux



Côté	Distance	Description
a	800 mm	Distance minimale à respecter entre la porte frontale et des matériaux inflammables.
b	500 mm	Distance minimale à respecter entre les côtés et des endroits fixes (ex murs).
c	200 mm	Distance minimale à respecter entre les côtés et des objets mobiles (ex meubles).
d	140 mm	Distance minimale à respecter du conduit d'évacuation de fumée vers la gauche ou la droite.
	80 mm	Distance minimale à respecter du conduit d'évacuation de fumée en cas d'évacuation directe vers l'arrière.
e	30 mm	Epaisseur minimale d'isolant du tuyau de fumée en cas de murs inflammables.
f	0 mm	Distance minimale à respecter entre le tuyau de fumée non isolé et des murs ininflammables.

## Caractéristiques techniques

Poêle-cheminée à pellets FireWIN		FW 090	FW 120
Combustible		Pellets selon ÖNORM M7135, DINplus ou Swisspellet	
Puissance calorifique nominale	kW	9	12
Puissance en chauffage	kW	3.8 – 7.8	3.8 – 10.4
Puissance en rayonnement	kW	0.6 – 1.2	0.6 – 1.6
Puissance en rayonnement avec cloison pare-feu	kW	0.3 – 0.8	0.3 – 1.1
Rendement total	%	94.8	94.1
Compartiment à pellets	kg	~ 37	
Dimensions L x P x H	mm	530 x 688 x 1.217	
Poids net	kg	218	
Diamètre du raccordement de l'évacuation des fumées	mm	100	

www.windhager.com

## Windhager, des produits et des services hauts de gamme:

### Des partenaires compétents pour des conseils de qualité.

Vous pouvez vous procurer les produits de WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG auprès de nos PARTENAIRES compétents. Ces spécialistes du chauffage travaillent en étroite collaboration avec WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG et mettent leur compétence au service du client.

### Le service après-vente: un réseau de professionnels.

Notre service après-vente de qualité constitue l'un des piliers du succès de l'entreprise et vous garantit jour après jour la meilleure assistance possible. Les techniciens de ce réseau sont des professionnels expérimentés. Fiables et rapides, ils vous épargnent les démarches bureaucratiques.



### Des garanties incomparables.

Avec une garantie totale de 5 ans, nous vous offrons une sécurité optimale. En effet, notre garantie totale incomparable de 5 ans comprend non seulement le matériel (exceptées les pièces d'usure) mais également les frais de transport et de main d'oeuvre des techniciens du service après-vente. A compter de la date d'achat, nous vous garantissons également l'approvisionnement en pièces de rechange de votre installation pendant 15 ans.



Votre partenaire compétent:

#### Autriche:

Windhager Zentralheizung GmbH  
A-5201 Seekirchen, région de Salzbourg  
Anton-Windhager-Straße 20  
Tél.: +43 (0) 62 12/23 41-0  
Fax: +43 (0) 62 12/42 28  
E-Mail: info@at.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH  
A-1230 Vienne  
Carlberggasse 39  
Tél.: +43 (0) 1/869 43 28  
Fax: +43 (0) 1/865 13 81  
E-Mail: info@at.windhager.com

#### Allemagne:

Windhager Zentralheizung GmbH  
D-86405 Meitingen, région d'Augsbourg  
Deutzring 2  
Tél.: +49 (0) 82 71/80 56-0  
Fax: +49 (0) 82 71/80 56-30  
E-Mail: info@de.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH  
D-04509 Delitzsch, région de Leipzig  
Heinrich-Rudolf-Hertz-Straße 2  
Tél.: +49 (0) 3 42 02/723-0  
Fax: +49 (0) 3 42 02/723-30  
E-Mail: info@de.windhager.com

#### Suisse:

Windhager Zentralheizung Schweiz AG  
CH-6203 Sempach-Station, région de Lucerne  
Industriestrasse 13  
Tél.: +41 (0) 41/469 469-7  
Fax: +41 (0) 41/469 469-9  
E-Mail: info@ch.windhager.com

#### Italie:

Windhager Italia S.R.L.  
Via Ungheresca sud  
31010 Mareno di Piave (TV)  
Tél.: +39/04 38/49 91 43  
Fax: +39/04 38/49 78 84  
E-Mail: info@windhager.it

**Windhager**  
**Zentralheizung**  
Chaleur dans toute sa perfection.